



安盛

康齊、康采及康諾系列

# 分紅保單 基本資料

分紅保單概要

# 目錄

就此等計劃而言，「分紅」是甚麼意思？	1
甚麼是保證利益及非保證利益？	2
分紅保單如何運作？	3
我們的投資目標及策略是甚麼？	4
我們如何決定您的終期紅利？	6
我們在管理分紅業務及釐定分派時遵循甚麼理念和守則？	7
甚麼是緩和調整？	9
甚麼因素會影響您的終期紅利？	11
詞彙一覽表	14

本概要旨在為您提供一般資料，以了解以下計劃的分紅壽險保單（「分紅保單」）如何運作及我們管理分紅保單的策略。

- 康齊危疾保障
- 康諾嚴重疾病保障（「康諾」）
- 康諾 II 嚴重疾病保障（「康諾 II」）
- 康采嚴重疾病保障（「康采」）
- 康采 II 嚴重疾病保障（「康采 II」）

## 就此等計劃而言，「分紅」是甚麼意思？

此等計劃不但提供全面的危疾保障，同時亦透過非保證的終期紅利提供額外回報。

您的分紅保單之保費將與其他保單持有人的保費，匯集到我們其中一個分紅基金。我們將會把分紅基金投資於一系列資產（包括債券和股票等），並進行管理。您將可透過保單獲享此分紅基金的份額。

我們以保證利益及終期紅利的形式向您支付您的份額。您的保單享有若干獲保證的利益，例如保險利益及現金價值。然後於保單終止時，您亦可能收到終期紅利。我們向您支付此終期紅利的金額將取決於分紅基金的表現。

分紅基金的價值可能在數天內驟升驟跌。我們可能不會立即與您分享收益或攤分虧損，以緩和部份短期波幅。此舉稱為「緩和調整」，我們將於本文稍後部份詳細解釋。

# 甚麼是保證利益及非保證利益？

## 保證利益

您的保單之保證利益指我們承諾不論分紅基金表現如何，均會支付的利益，其形式可包括不同類型的危疾保險賠償、現金價值及／或其他利益。詳情請參閱產品說明書和保單合約。

## 非保證利益

與保證利益相反，終期紅利並非保證。當保單終止時，我們預期向您支付終期紅利，讓您得到分紅基金中屬於您的合理份額。然而，若您的保證利益超出您的合理份額，我們或許不會支付終期紅利。

## 分紅保單如何運作？

您和其他保單持有人的保費將匯集成一個分紅基金，並進行投資。您的保單價值將取決於已投資資產的價值，我們稱之為「資產份額」。資產份額對我們釐定您的合理份額具有重要的參考作用。

### 甚麼是資產份額？

資產份額取決於多項因素，包括已收保費、已扣除投資開支的實際投資回報、分紅保單管理費用的扣減，以及作我們分享利潤的金額。您的資產份額亦將包括計劃開支（僅適用於「康齊危疾保障」）、索償及退保所構成的利潤或虧損。

資產份額反映基金中您的份額所賺取的金額。隨後我們將決定合適的終期紅利，讓您從分紅基金中取得合理份額。

### 扣減的費用包括甚麼？

我們會從分紅基金中扣減若干費用，以支付成本及開支。這些費用包括為您提供退保利益、保險利益和保證利益的成本、管理費和其他營運成本，例如分銷成本、保單行政開支、服務成本、相關稅項和辦公室租金。

### 如何共享利潤？

我們關注分紅基金的表現，並分享或攤分分紅基金的部份利潤和虧損。我們將於稍後提及紅利理念時作詳細描述。

# 我們的投資目標及策略是甚麼？

## 投資目標

分紅基金的整體投資目標是確保保單承諾的保證利益得以實現，同時於中期至長期帶來具競爭力和穩定的回報。

## 投資策略

我們採用審慎嚴謹的方式釐定策略性資產分配，包括資產性質及投資金額。我們經常謹慎地監察市場狀況，並於適當時調整分配。此外，我們可能運用衍生工具及其他金融協議作為投資策略的輔助，藉此管理資產的流動性，有效率和有效地管理有關風險，及／或捕捉有吸引力的投資機會。

投資策略可能因應各個計劃的特性而有所不同，並視乎其保證利益水平及所需的回報穩定性而定。一般而言，保證利益較高的計劃會把較大部份的投資，投資於較穩定的資產（例如債券），而保證利益較低的計劃分配於其他資產（例如股票）的比重一般較高。

我們會不時檢討投資策略及資產分配，並將於有需要時作出調整。我們致力確保保證利益得以實現，並保持非保證回報潛力。此外，我們亦會評估多項因素，如風險承受能力及市況和經濟前景的變動，以維持最理想的資產組合。

## 我們的投資目標及策略是甚麼？(續)

### 資產選擇

我們透過一系列以美國及亞洲（包括香港和中國）市場為主的廣泛投資，為分紅基金維持穩健的資產組合。一般而言，在合適投資可供選擇及可獲接受的情況下，我們盡力物色投資之計值貨幣與相關保單之計值貨幣相符的投資。然而，鑑於上述市場限制，我們亦投資於並非以保單貨幣計值的資產（「貨幣不相符」）。在此情況下，我們可能考慮使用衍生工具對沖貨幣風險，及更廣泛而言確保資產與保單的合適配對。整體而言，我們將限制貨幣不相符的程度，除非在一些特定的投資策略下，貨幣不相符可能帶來額外回報或分散風險。我們亦旨在為保單維持充足流動性，以及合適地分散風險。

### 資產分配

現時的目標資產分配如下：

資產	分配*
政府債券、企業債券及其他相似的投資工具	90%
增長資產	10%

\* 部份持倉可能為現金。此外，為有效地管理投資組合，我們可能在若干程度上偏離上述目標。



## 我們如何決定您的終期紅利？

在決定終期紅利時，我們會根據保單特性，例如計劃結構、貨幣及繕發日期，把您的保單與其他類同的保單匯集，並作整體考慮。這有助我們集合較多的資金，從而提升投資的靈活性。同時，您可與其他保單持有人分享利潤和攤分虧損。

我們密切監察分紅基金，並每年最少檢討終期紅利一次。當分配於增長資產（例如股票）的資產越多，我們調整終期紅利的次數便可能越多。我們有可能考慮不作任何調整，但亦可能於某一年內調整終期紅利一次、兩次甚至更多次，以確保能公平對待所有保單持有人。

每次檢討時，我們考慮以下各點以決定所支付的金額：

- a) 資產份額；
- b) 目前及未來預期的保證金額；及
- c) 預期分紅基金未來可賺取的回報。

在決定支付金額時，我們主要參考資產份額，並應用緩和調整釐定應支付的合理金額，然後與保證利益金額作比較，以決定終期紅利。若保證利益金額超出您應收的合理金額，我們可能不會支付任何終期紅利。

您的分紅保單是為長線持有而設。當我們釐定合理份額以至您的終期紅利時，我們也會考慮到保單年期。在較早的保單年期，保單之合理份額會被調低以反映此因素。

受保單合約的條款及細則所限，如您終止保單方可獲支付終期紅利。但您可隨時聯絡本公司查詢最新的宣派金額。惟實際可支付的終期紅利金額只會於支付時釐定，並可能與您於獲發前所得悉的金額有所不同。

# 我們在管理分紅業務及釐定分派時遵循甚麼理念和守則？

我們會以審慎和嚴謹的態度管理您的分紅保單，並謹遵以下主要考慮因素：

- a) 公平對待保單持有人；
- b) 保單持有人的合理期望；及
- c) 終期紅利的長期可持續性。

此外，我們亦希望助您的保單價值保持穩定。資產價格可能每天驟升驟跌，我們將致力緩和投資價值的部份短期波幅。

我們與您的利益一致，我們的目標是將分紅基金的利潤和虧損的一部份分配予您。至於分配的方式則取決於您所選的計劃。

## i) 康齊危疾保障

我們希望與您平均分享及攤分分紅基金的盈利和虧損。當支付終期紅利予您時，我們會獲得我們的份額。

## ii) 康諾、康諾 II、康采、康采 II

我們於繕發保單時釐定利潤分享份額，然後定期從分紅基金支取。釐定利潤分享份額後，我們的目標是與您分享及攤分投資、索償及保單續保的利潤和虧損。若我們可用作終期紅利分派的實際金額多於保單繕發時說明的金額，您可能獲發餘額的 80%，其餘 20%則歸於本公司。

## 我們在管理分紅業務及釐定分派時遵循甚麼理念和守則？(續)

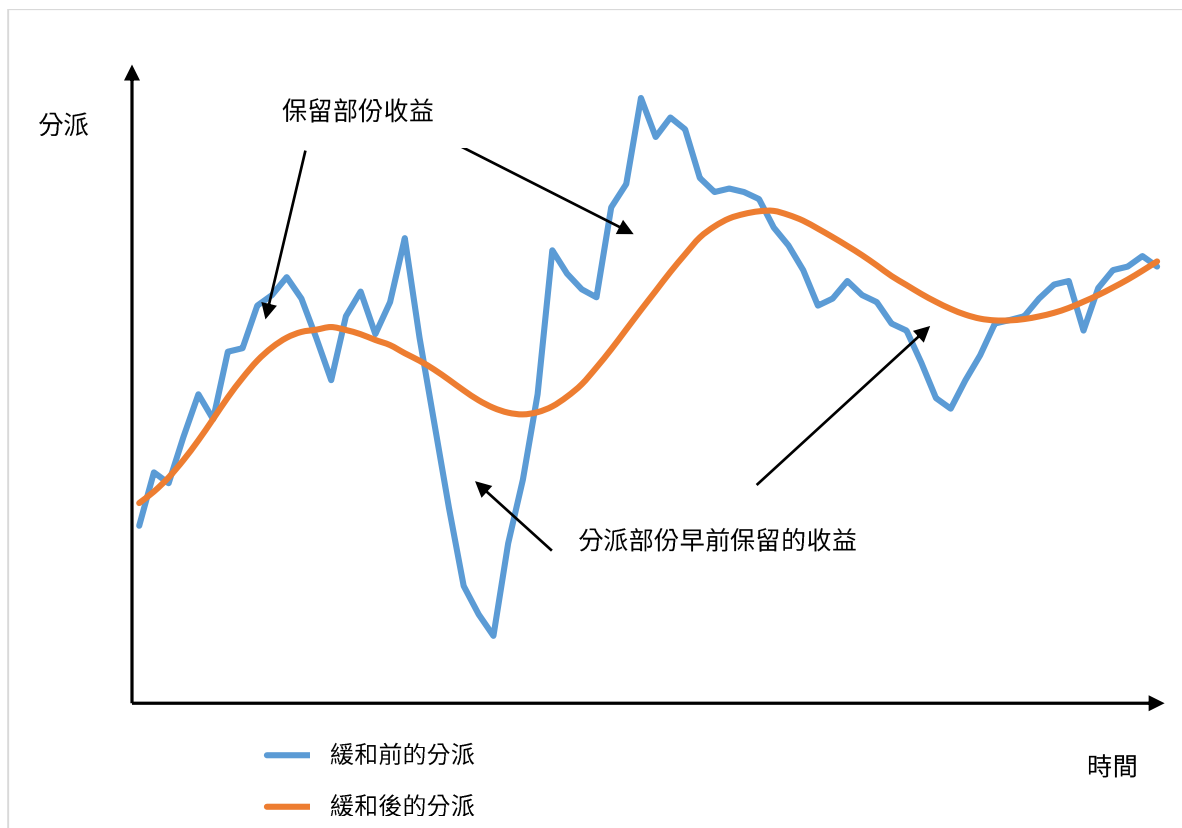
基於以上各點，我們的委任精算師最少每年對分紅業務進行一次詳盡分析，並就宣派終期紅利提供建議。為進一步保障您的利益，我們特設指定的委員會檢視及審議有關建議。我們的董事會其後將參考委任精算師的建議作決定。此穩健的管理框架可確保我們所作的每項決定均可公平地平衡保單持有人及股東的利益。

我們的董事會可授權予指定的委員會，以確保有效管理業務。

## 甚麼是緩和調整？

緩和調整可使分派予您的終期紅利保持穩定，免受分紅基金回報的部份短期波幅所影響。若不進行緩和調整，您的終期紅利可能因資產價格及資產份額持續變動而每天升跌。

我們可緩和部份短期波幅，為您提供穩定的終期紅利。在資產份額變動時，我們可選擇維持終期紅利不變，或對其作出較溫和的調整，而非即時調整終期紅利，以降低保單價值的任何顯著波動。



註：上圖並不代表任何特定計劃或時期，亦非按比例編製。圖表的唯一目的是解釋緩和調整如何運作。即使實際表現與上圖相同，我們也可能不會按圖表所述的相同方式進行緩和調整。

## 甚麼是緩和調整？(續)

我們旨在採用緩和調整至長遠而言不帶來淨收益或虧損的程度。因此，過去因緩和調整所累積的收益或虧損亦可能改變我們未來緩和和分派的能力。例如，若我們已保留部份緩和調整所得的收益，就可以在投資錄得較大跌幅時為您提供保障。

另一個例子是若資產價值急劇變動，或大量資金流出分紅基金，過往緩和調整所得的淨收益或虧損可能不足以抵銷有關變動。在此情況下，我們或會減少甚至停止緩和調整。我們可能為保障其他仍然參與基金的保單持有人的利益而作出有關決定。

我們亦可就不同的分派原因（例如被保人身故、保單退保及期滿）而採用不同程度的緩和調整。

## 甚麼因素會影響您的終期紅利？

在釐定您的終期紅利時，我們會考慮以下因素的過去表現和未來前景，而這些因素可能會對您的終期紅利有顯著影響。

### 投資回報

投資回報可能會受多項因素所影響，您應特別注意以下因素：

利息收益因素：若利率變動，未來利息收益將會受到影響。

市場風險因素：投資表現亦會受金融市場及經濟狀況的變動所影響。這可能源自多項因素的風險或變動，例如：

- 利率

若利率變動，部份資產（如債券）的價值亦會改變。一般而言，這對投資年期較長的資產會帶來較大的影響。

- 貨幣風險

若資產的計值貨幣與保單不同，任何匯率變動將導致以該貨幣計算的資產價值出現變動，從而影響投資表現。

- 流動性風險

流動性風險是指證券或資產未能迅速交易，或需於短時間內以虧損價格交易的風險。

## 甚麼因素會影響您的終期紅利？(續)

- 信貸 / 違約風險

信貸 / 違約風險是指因公司或個人可能無法就債務付款，而導致投資者面對損失

本金及利息 / 可支取現金的風險。

- 波幅風險

資產價值須承受價格波動。資本增值不獲保證，資產價值隨時可升可跌，幅度有時可能相當顯著。

- 以及整體投資環境

若過去的投資表現或未來投資前景轉差，您的終期紅利或會減少。

### 索償

索償包括分紅壽險計劃提供身故保險賠償或其他保險利益的成本。若實際索償金額較高，您的終期紅利將會減少。

### 保單續保率

保單失效或（完全或部份）退保時，若支付的利益有別於終止保單的資產份額，將會產生利潤或虧損。有關利潤或虧損將撥於餘下保單的資產份額。

## 甚麼因素會影響您的終期紅利？(續)

### 開支（僅適用於「康齊危疾保障」\*）

開支包括直接與保單相關的開支（例如分銷成本和稅項）及間接由產品組別分擔的開支（例如辦公室租金）。若實際開支增加，可用作分派終期紅利的資金將減少。

您將收取的終期紅利亦取決於：

### 緩和調整

受緩和調整所影響，您收到的終期紅利不一定會即時反映資產份額的升跌。我們將致力緩和部份短期波幅，以維持終期紅利的穩定性。然而，緩和調整的程度取決於波動幅度，以及過去緩和調整所帶來的利潤和虧損。在某些情況下，我們可能不會進行任何緩和調整。

### 匯集保單

如前所述，我們將您的保單與其他類似的保單匯集。在檢討終期紅利時，我們將一併考慮同一分紅基金內的所有分紅保單。視乎保單特性（包括被保人年齡和性別等），不同保單的扣減費用可能有別。因此，若您的組別內的保單特性出現變動，分紅基金的價值及您的終期紅利亦可能隨之改變。

\* 就上述因素並不適用的其他計劃而言，在繕發保單時，我們釐定將會從資產份額扣除以支付各種開支的金額。若我們在未來發現有關金額不足以支付所有開支，我們將承擔有關差額，而不會降低終期紅利的金額。



# 詞彙一覽表

## 資產分配

資產分配是透過選擇不同資產類別的投資額，以釐定投資組合的投資策略的活動。其目的是同時考慮分散風險、投資回報目標及投資年期，並於三者之間取得平衡。

## 債券

債券是一類資產，其發行人向債券持有人虧欠債務，並通常須在指定日期向債券持有人支付利息及 / 或償還本金。

## 衍生工具

衍生工具是指價格取決於或衍生自相關資產價值的工具。部份常見的衍生工具包括遠期、期貨、期權及掉期等。

## 股票

股票是一類資產，反映持有人對一間公司的所有權，和對該公司的資產及盈利可提出的申索（通常在扣除所有優先的申索後）。

## 增長資產

增長資產包括一系列性質與股票相近的資產，例子包括上市股票、私募基金、對沖基金及房地產投資。

## 對沖

對沖是一項投資策略，旨在管理及減低財務風險。

本概要適用於安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）（「AXA 安盛」、「本公司」或「我們」）某些分紅壽險計劃。本概要僅提供一般資料，並不構成 AXA 安盛與任何人士之間的任何合約或合約的一部份。本概要無考慮任何人士的任何投資目標、財務狀況或特別需要。有關其他詳細條款、細則及不保事項，請參考有關保單合約，本公司備有有關保單合約將應要求以供參閱。



**安盛**

**康齊、康采及康諾系列  
分紅保單概要**

電話：(852) 2802 2812 / (853) 8799 2812

傳真：(852) 2598 7623 / (853) 2878 0022

[www.axa.com.hk](http://www.axa.com.hk)

如閣下不願意接收AXA安盛的宣傳或直接促銷材料，敬請聯絡香港銅鑼灣勿地臣街1號時代廣場2座20樓2001室 / 澳門殷皇子大馬路43-53A號澳門廣場20樓安盛保險(百慕達)有限公司個人資料保護主任。AXA 安盛會在不收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

(只適合於香港特別行政區及澳門特別行政區使用)